
“难民”还是“移民”？一个称呼，两种命运 MDPI Genealogy

作者：writer 来源：科学网

本文原地址：<https://www.iikx.com/news/progress/41818.html>

本文仅供学习交流之用，版权归原作者所有，请勿用于商业用途！

“难民”还是“移民”？一个称呼，两种命运 MDPI Genealogy。论文标题：Language Abuse: The Politicization and Categorization of People on the Move Through Language and Narrative

论文链接：<https://www.mdpi.com/2313-5778/9/2/60>

期刊名：Genealogy

期刊主页：<https://www.mdpi.com/journal/genealogy>

一、引言

2015年，100万人涌向欧洲；2022年，400万乌克兰人受到欢迎。同样的欧洲，为何如此不同？

2015年，超过100万来自叙利亚、阿富汗和非洲的民众涌入欧洲，引发了一场被广泛称为难民危机的事件。各国边境关闭、庇护系统瘫痪、极右翼政治势力借势崛起。

2022年，俄乌冲突爆发，约400万乌克兰人在短短几周内进入欧盟。这一次，欧洲没有危机，而是迅速启动了《临时保护指令》，热情敞开大门。

为什么同样的欧洲，对待不同来源的逃亡者，态度如此天差地别？

米兰大学、都灵大学与科罗拉多梅萨大学的学者Maurizio Ambrosini、Senyo Dotsey、Audrey Lumley-Sapanski和Holly Oberle在Genealogy期刊发表了一篇尖锐的评论文章。他们的结论是：这背后不仅是地缘政治，更是语言在作祟——用词的选择，决定了逃亡者的命运。

二、研究背景：一场被标签定义的危机

2015年，欧洲面对激增的入境者，措手不及。分散的庇护系统迅速超载，媒体和政客开始大量使用移民危机非法移民等词汇。这些标签暗示：入境者首先是非法的，其次才是需要保护的。

结果：混乱的接收过程加深了被淹没的印象，进一步助长了排外政治。匈牙利、波兰等国重设内部边境，欧盟的都柏林体系崩溃——该体系要求难民必须在抵达的第一个欧盟成员国申请庇护，

导致意大利、希腊等国负担过重。

然而，2022年面对乌克兰人时，欧盟却展现了惊人的团结与效率。《临时保护指令》——一个自2001年设立以来从未启用过的机制——在几天内就被激活。几乎没有成员国公开反对。

研究核心问题：政治话语和分类标签如何被用来改变逃离者的法律身份，从而影响他们获得保护的权利？

三、研究方法：批判性话语分析

研究者采用批判性话语分析方法，系统检视了：

- 欧盟官方政策文件与立法
- 媒体与政治人物的公开表述
- 联合国难民署等国际组织的定义与指南
- 不同事件（2015年 vs. 2022年）中官方用语的差异

分析的核心是考察难民移民寻求庇护者等标签如何在具体政治情境中被激活、挪用或混淆，及其产生的实际法律与生存后果。

四、研究发现：混淆概念，就是剥夺权利

发现一：法律定义清晰，政治使用模糊

国际法对难民有明确定义（1951年《难民公约》）：因种族、宗教、国籍、特定社会群体成员或政治见解而受到迫害的人。

但移民在国际法中没有法律定义。这为政治操纵留下了巨大空间。

当政客和媒体将所有越境者统称为移民，或更糟糕的非法移民时，难民就被抹去了其法律身份——一个本应享有国际法保护的人，被混同于经济移民。

发现二：2015年危机是接收危机，不是难民危机

研究者援引Rea等人的观点指出：2015年的核心问题是接收系统的危机，而非难民数量本身。2022年乌克兰人的例子证明，当政治意愿存在时，欧洲完全有能力迅速、有序地接收数百万人。

难民危机这一话语的选择，将责任从失败的政策体系转移到了难民身上——仿佛是他们入侵造成了混乱。

发现三：地缘政治决定谁值得保护

2015年，来自中东、非洲、亚洲的逃亡者被视为负担。2022年，来自欧洲邻国乌克兰的逃亡者被

视为同胞。

欧盟各国对乌克兰人的支持，反映了隐含的种族和宗教偏好。尽管官方话语强调人道主义，但政策实践表明，值得保护的身份与逃亡者的肤色、信仰和原籍国密切相关。

发现四：用词即命运

研究中举了一个关键例子：很多2015年后抵达欧洲的人，原本符合难民标准，但由于不被承认为难民，他们被归入混合移民或经济移民类别，导致：

- 庇护申请被更快拒绝
- 无法获得合法居留和工作许可
- 被扣上非法标签，被迫转入地下
- 更容易遭受剥削、暴力与无家可归

剥夺一个人的法律身份，就是剥夺他们的生存可能性。

五、研究启示：学者与研究者的伦理责任

文章特别强调了学术界的道德责任：

- 1.语言不是中立的：研究者在论文、报告、公开讨论中选择的词汇，会参与建构现实。使用危机一词，就可能无意中强化了被淹没的叙事。
- 2.避免笼统标签：不应简单使用移民囊括所有越境者，而应在可能时指明其寻求庇护者难民或受保护者的法律身份。
- 3.承认动机的复杂性：逃亡理由往往是混合的——经济困境、政治迫害、环境灾难交织在一起。强行二分法（自愿/强迫）是对现实的简化。
- 4.挑战不当框架：学者有责任指出政策话语中的矛盾，例如欧盟在2022年表现出的合作能力，恰恰证明了2015年的危机是政治选择的结果，而非必然。

六、结语：在语言中重建人的尊严

这篇文章最终落脚点在于：标签不是无关紧要的文字游戏，而是生与死的开关。

研究者呼吁，无论是政界、媒体还是学术界，都应更谨慎、更诚实、更人道地使用语言。

我们必须找到一种方式，既能区分不同移民身份及其附带的法律权利，又能避免使用暗示‘相对道德优劣’的语言。作者在文中写道，将寻求人道保护的人群分化为‘更值得’和‘更不值得’的类别，对所有寻求保护的人来说都是危险和有害的。

语言改变世界。在迁移治理中，改变语言——从危机到挑战，从移民到难民，从负担到权利持有者——可能是迈向更公正、更人道的欧洲庇护政策的第一步。

Ambrosini, Maurizio, Senyo Dotsey, Audrey Lumley-Sapanski, and Holly Oberle. 2025. "Language Abuse: The Politicization and Categorization of People on the Move Through Language and Narrative" *Genealogy* 9, no. 2: 60.

期刊介绍

主编：Prof. Athena Leoussi, University of Reading, UK；Prof. Dr. Natividad Gutiérrez Chong, National Autonomous University of Mexico, Mexico；Prof. Dr. Joanna Beata Michlic, University College London, UK

Genealogy (ISSN 2313-5778) 是一个国际型开放获取英文学术期刊，涵盖世界各地区和各个时期。通过汇集研究种族、家庭、祖先、代际、和国家纽带的研究和学术成果，*Genealogy* 提供了一个独特的平台，聚焦于家谱纽带（即与出生相关的纽带，在特定社区、土地或时代）的演变和延续，将其作为一种独特的人类和社会关系类别，及其对文化、法律、政治、领土和经济现象的影响和相互作用。*Genealogy* 刊登评论、原创研究文章、散文以及特定主题的特刊。

2024 Impact Factor：0.7

2024 CiteScore：1.3 (Q1)

Time to First Decision：20.4 Days

Acceptance to Publication：4.6 Days

来源：Genealogy

更多 科学进展 请访问 <https://www.iikx.com/news/progress/>

本文版权归原作者所有，请勿用于商业用途，[爱科学iikx.com](https://www.iikx.com)转发